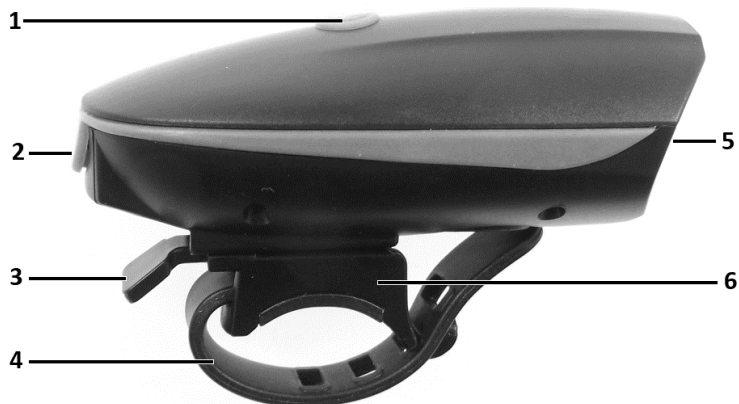


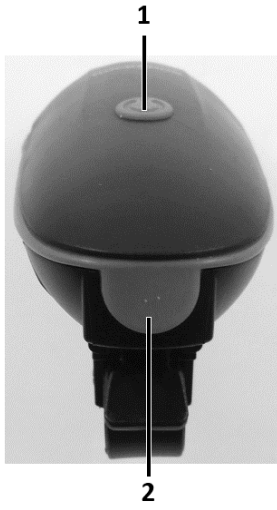
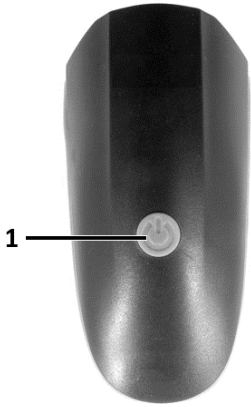
# NEO TOOLS



**A**



**B**



PL  
**INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)**  
**Lampka rowerowa przednia: 91-004**

**UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.**

**SZCZEGÓLWY PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**

**UWAGA!**

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

**PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA**



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Spełnia wymagania bezpieczeństwa przepisów europejskich
3. Recykling
4. Nie wyrzucać do kosza
5. Stopień ochrony

**OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH**

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Włącznik zmiana trybów świecenia
2	Port Ładowania USB
3	Zatrask klipsa mocowania lampki
4	Elastyczna część zaczepu lampki
5	Źródło światła
6	Klipsy mocujące lampkę

\* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem  
**PRZEZNACZENIE**

Przednia lampka rowerowa przeznaczona do zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika. Uruchomiona lampka w bardzo dużym stopniu zwiększa widoczność rowerzysty. Posiada kilka trybów świecenia.

**PRACA URZĄDZENIEM**

**ŁADOWANIE LAMPY**

**UWAGA!** Pamiętaj aby w czasie pierwszego ładowania lampa została w pełni naładowana.

Ładowanie jest sygnalizowane poprzez świecącą światłem ciągłym czerwoną diodę, po podłączeniu kabla USB. Gdy Akumulator lampki jest w pełni naładowany zapala się dioda zielona.

Aby rozpocząć ładowanie należy: podnieść osłonę portu ładowania USB **rys. B2** i podłączyć do portu **rys. B3** przewód USB będący w zestawie. Odłączenie lampki od klipsa

Istnieje możliwość odłączenia samej lampki od klipsa mocującego do roweru, w celu jej naładowania lub zapobieżenia kradzieży. Aby ją wyjąć należy nacisnąć w dół klips **rys. A3** i mocnym pociągnięciem do tyłu wyjąć lampkę. Aby ją umieścić z powrotem należy włożyć lampkę w prowadnicę klipsa i pchnąć lampkę do przodu aż usłyszysz wyraźne kliknięcie.

**WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE**

Włączenie lampki następuje po naciśnięciu przycisku **rys. A1**.

Tryby świecenia lampy zmieniajmy poprzez naciśnięcie przycisku **rys. A1**. Dostępne są 3 tryby świecenia lampki.

1. Świecenie z pełną mocą lampki – 1 naciśnięcie przycisku **rys. A1**
2. Świecenie lampki z mocą 50% – 2 naciśnięcie przycisku **rys. A1**
3. Świecenie stroboskopowe lampki – 3 naciśnięcie przycisku **rys. A1**
4. Wyłączenie lampki – 4 naciśnięcie przycisku **rys. A1**

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU**

1. Lampka
2. Klips mocowania lampki
3. Elastyczne mocowanie lampki
4. Przewód ładowania USB

Dane znamionowe	
Napięcie zasilania	3,7 V
Typ lampy	LED XPE
Moc znamionowa	3W
Typ akumulatora	Li-Ion
Pojemność akumulatora	1200mAh
Czas świecenia	do 3 h w zależności od trybu
Czas ładowania	2 h
Zasięg świecenia lampy	50-100m
Strumień świetlny	Maks 250 lm
Stopień ochrony	IPX4
Masa	20 g
Wymiary	102x51x37 mm
Rok produkcji	2022
91-004 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

**OCHRONA ŚRODOWISKA**



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

**GWARANCJA I SERWIS**

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)



**Deklaracja zgodności UE**

**Producent:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Wyrób:** Lampka rowerowa przednia

**Model:** 91-004

**Nazwa handlowa:** NEO TOOLS

**Numer seryjny:** 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

**Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE**

**Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE**

Oraz spełnia wymagania norm:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej;

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2022-12-06

EN  
TRANSLATION (USER) MANUAL  
Front bicycle lamp: 91-004

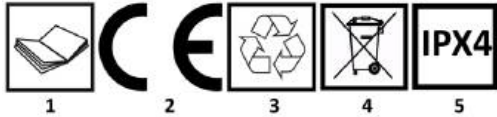
**NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.**

**SPECIFIC SAFETY PROVISIONS**

**NOTE!**

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

**PICTOGRAMS AND WARNINGS**



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Meets the safety requirements of European regulations
3. Recycling
4. Do not throw in the bin
5. Degree of protection

**DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS**

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	On/Off switch to change light modes
2	USB charging port
3	Lamp mounting clip catch
4	Flexible part of the light catch
5	Light source
6	Clip-on light

\* There may be differences between the graphic and the actual product

**PURPOSE**

A front bicycle lamp designed to increase the safety of the user. When activated, the lamp greatly increases the cyclist's visibility. It has several lighting modes.

**OPERATION OF THE DEVICE**

**CHARGING THE LAMP**

**NOTE:** Remember to ensure that the lamp is fully charged during the first charge.

Charging is indicated by a solid red LED when the USB cable is connected. When the lamp's battery is fully charged, the green LED lights up.

To start charging: lift the cover of the USB charging port **fig. B2** and connect the USB cable provided to the port **fig. B3**.

Disconnecting the light from the clip

It is possible to detach the light itself from the bike mounting clip in order to recharge it or to prevent theft. To remove it, push down on the clip in **Fig. A3** and pull the light out with a firm pull backwards. To put it back in place, insert the light into the clip guide and push the light forward until you hear a distinct click.

**ON AND OFF**

The light is switched on by pressing the button **Fig. A1** .

The lighting modes of the lamp are changed by pressing the button **Fig. A1**. There are 3 light modes available.

- 1.Light on full - 1 press of button **Fig. A1**
- 2.Lamp illuminated at 50% power - 2 presses **Fig. A1**
- 3.Strobe light on - 3 presses of the button **Fig. A1**
- 4.Switching off the lamp - 4 presses **Fig. A1**

**CONTENTS OF THE KIT**

1. Lamp
2. Light attachment clip
3. Flexible light attachment
4. USB charging cable

Rated data	
Supply voltage	3,7 V
Lamp type	LED XPE
Rated power	3W
Battery type	Li-Ion
Battery capacity	1200mA
Lighting time	up to 3 h depending on the mode
Charging time	2 h
Illumination range	50-100m
Luminous flux	Max 250 lm
Degree of protection	IPX4
Mass	20 g
Dimensions	102x51x37 mm
Year of production	2022
91-004 indicates both the type and the designation of the machine	

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa TopeX") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others: Its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa TopeX and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa TopeX expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

**EU Declaration of Conformity**

**Manufacturer:** Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Product:** Front cycle light

**Model:** 91-004

**Trade name:** NEO TOOLS

**Serial number:** 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU**

**RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU**

And meets the requirements of the standards:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski  
TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2022-12-06

**DE**  
**ORIGINAL (BETRIEBS)-HANDBUCH**  
**Vordere Fahrradlampe: 91-004**

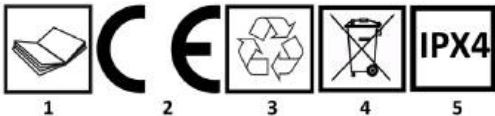
**HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.**

**BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN**

**HINWEIS!**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

**PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE**



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften!
2. Erfüllt die Sicherheitsanforderungen der europäischen Vorschriften
3. Recycling
4. Nicht in die Mülltonne werfen
5. Grad des Schutzes

**BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE**

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Ein/Aus-Schalter zum Wechseln des Lichtmodus
2	USB-Ladeanschluss
3	Lampenbefestigungsklammer
4	Flexibler Teil des Lichtfangs
5	Lichtquelle
6	Aufsteckbares Licht

\* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

**ZWECK**

Eine Fahrradfrontleuchte, die die Sicherheit des Benutzers erhöhen soll. Wenn die Lampe aktiviert ist, erhöht sie die Sichtbarkeit des Radfahrers erheblich. Sie verfügt über mehrere Beleuchtungsmodi.

**BETRIEB DES GERÄTS**

**AUFLADEN DER LAMPE**

**HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Lampe beim ersten Aufladen vollständig aufgeladen ist.**

Der Ladevorgang wird durch eine durchgehende rote LED angezeigt, wenn das USB-Kabel angeschlossen ist. Wenn der Akku der Lampe vollständig geladen ist, leuchtet die grüne LED auf.

Um den Ladevorgang zu starten: Heben Sie die Abdeckung des USB-Ladeanschlusses (**Abb. B2**) an und schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an den Anschluss (**Abb. B3**) an.

Lösen der Lampe vom Clip

Es ist möglich, die Leuchte selbst von der Fahrradhalterung zu lösen, um sie aufzuladen oder um Diebstahl zu verhindern. Zum Abnehmen drücken Sie den Clip in **Abb. A3** nach unten und ziehen die Leuchte mit einem kräftigen Ruck nach hinten heraus. Um sie wieder anzubringen, setzen Sie die Leuchte in die Führung des Clips ein und drücken Sie sie nach vorne, bis Sie ein deutliches Klicken hören.

**EIN UND AUS**

Das Licht wird durch Drücken der Taste **Fig. A1** eingeschaltet. Die Beleuchtungsmodi der Lampe werden durch Drücken der Taste **Abb. A1** geändert. Es sind 3 Lichtmodi verfügbar.

1. Licht voll einschalten - 1 Tastendruck **Abb. A1**

2. Lampe leuchtet bei 50% Leistung - 2 Mal drücken **Abb. A1**
3. Stroboskoplicht ein - 3 x drücken der Taste **Abb. A1**
4. Ausschalten der Lampe - 4 Mal drücken **Abb. A1**

**INHALT DES KITS**

1. Lampe
2. Befestigungsclip für Licht
3. Flexibler Lichtaufsatz
4. USB-Ladekabel

Nenndaten	
Versorgungsspannung	3,7 V
Typ der Lampe	LED XPE
Nennleistung	3W
Akku-Typ	Li-Ion
Kapazität der Batterie	1200mAh
Beleuchtungszeit	bis zu 3 Stunden je nach Modus
Aufladezeit	2 h
Beleuchtungsbereich	50-100m
Lichtstrom	Maximal 250 lm
Grad des Schutzes	IPX4
Masse	20 g
Abmessungen	102x51x37 mm
Jahr der Herstellung	2022
91-004 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

**SCHUTZ DER UMWELT**

Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Sitz "Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), darunter u.a.: Der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90. Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

**GARANTIE UND SERVICE**

Zentraler Dienst GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
 2/4 Pograniczna St. Tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warschau E-Mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Netz von Servicestellen für Garantie- und Nachgarantiereparaturen auf der Online-Plattform [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Scannen Sie den QR-Code und gehen Sie zu [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk)



**EU-Konformitätserklärung**

**Hersteller:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Produkt:** Vorderradbeleuchtung

**Modell:** 91-004

**Handelsname:** NEO TOOLS

**Seriennummer:** 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:  
**Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit**  
**RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU**  
 Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**  
**EN IEC 63000:2018**

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warszawa

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2022-12-06

## RU

### ОРИГИНАЛЬНОЕ (ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ) РУКОВОДСТВО

Передняя велосипедная фара: 91-004

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ПРОЧИТАВШИМ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.**

### ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор был разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск возгорания, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

### ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



6. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
7. Соответствует требованиям безопасности европейских норм
8. Переработка
9. Не выбрасывайте в мусорное ведро
10. Степень защиты

### ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Компоненты устройства обозначены следующей нумерацией показаны на графических страницах данного руководства.

Назначение	Описание
1	Переключатель включения/выключения для изменения режимов освещения
2	USB порт для зарядки
3	Зажим для крепления лампы
4	Гибкая часть светового фиксатора
5	Источник света
6	Накладной светильник

\* Возможны различия между изображением и реальным товаром

### ЦЕЛЬ

Передняя велосипедная фара, предназначенная для повышения безопасности пользователя. При включении фонарь значительно увеличивает видимость велосипедиста. Имеет несколько режимов освещения.

### РАБОТА УСТРОЙСТВА

#### ЗАРЯДКА ЛАМПЫ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не забудьте зарядиться, что лампа полностью заряжена во время первой зарядки.

О зарядке свидетельствует постоянный красный светодиод при подключении USB-кабеля. Когда аккумулятор лампы полностью заряжен, загорается зеленый светодиод.

Чтобы начать зарядку: поднимите крышку порта USB для зарядки

**рис. B2** и подключите прилагаемый USB-кабель к порту **рис. B3**.

Отсоединение лампы от зажима

Можно отсоединить сам фонарь от клипсы крепления к велосипеду, чтобы подзарядить его или предотвратить кражу. Чтобы снять его, надавите на клипсу на **рис. A3** и вытащите фонарь, сильно потянув его назад. Чтобы установить его на место, вставьте фонарь в направляющую клипсы и продвиньте его вперед до отчетливого щелчка.

### ВКЛ И ВЫКЛ

Светильник включается нажатием кнопки **Рис. A1**.

Режимы освещения светильника меняются нажатием кнопки **рис. A1**.

**A1**. Доступны 3 режима освещения.

1. Полное включение света - 1 нажатие кнопки **Рис. A1**
2. Лампа горит на 50% мощности - 2 нажатия **Рис. A1**
3. Включение стробоскопа - 3 нажатия кнопки **Рис. A1**
4. Выключение лампы - 4 нажатия **Рис. A1**

### СОДЕРЖИМОЕ КОМПЛЕКТА

1. Лампа
2. Зажим для крепления светильника
3. Гибкое крепление светильника
4. USB-кабель для зарядки

Номинальные данные	
Напряжение питания	3,7 V
Тип лампы	LED XPE
Номинальная мощность	3W
Тип батареи	Li-Ion
Емкость аккумулятора	1200 mA
Время освещения	до 3 ч в зависимости от режима
Время зарядки	2 h
Диапазон освещенности	50-100m
Световой поток	Максимум 250 лм
Степень защиты	IPX4
Масса	20 g
Размеры	102x51x37 мм
Год производства	2022
91-004 указывает как тип, так и обозначение машины	

### ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

Компания "Grupa Topek Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Topek") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Topek и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Законодательный вестник 2006 года № 90 поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Topek, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может привести к гражданской и уголовной ответственности.

### ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Центральная служба GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 ул. Pograniczna тел. +48 22 364 53 50 02-285 Варшава e-mail

[bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Сеть сервисных пунктов для гарантийного и постгарантийного ремонта, доступных на онлайн-платформе [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Отсканируйте QR-код и перейдите на сайт [gtxservice.ru](http://gtxservice.ru)



### Декларация соответствия ЕС

Производитель: Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa



Продукт: Передній велосипедний фонарь  
Модель: 91-004

Торгове називання: NEO TOOLS  
Серійний номер: 00001 + 99999

Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя.

Описанный выше продукт соответствует следующим документам:

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива RoHS 2011/65/EU в редакции Директивы 2015/863/EU

И соответствует требованиям стандартов:

EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;

EN IEC 63000:2018

Данная декларация относится только к машинам в том виде, в котором они представлены на рынке, и не включает в себя компоненты добавленные конечным пользователем или выполненные им впоследствии.

Имя и адрес лица - резидента ЕС, уполномоченного на подготовку технического досье:

Подписано от имени:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Улицы Пограничная

02-285 Варшава

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Сотрудник по качеству TOPEX GROUP

Варшава, 2022-12-06

U A

## ОРИГИНАЛЬНИЙ (ЕКСПЛУАТАЦІЙНИЙ) ПОСІБНИК

Передній велосипедний ліхтар: 91-004

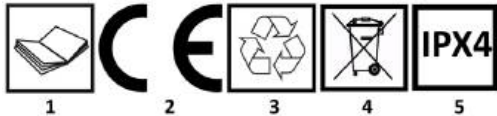
**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ОЗНАЙОМИЛИСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.**

## КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

### УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

## ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



11. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки!

12. Відповідає вимогам безпеки європейських норм

13. Переробка

14. Не викидайте у смітник

15. Ступінь захисту

## ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Призначення	Опис
1	Перемикач увімкнення/вимкнення для зміни режимів освітлення
2	USB-порт для зарядки
3	Фіксатор для кріплення лампи
4	Гнучка частина фіксатора світла
5	Джерело світла
6	Накладний ліхтар

\* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Передній велосипедний ліхтар, призначений для підвищення безпеки користувача. Увімкнений ліхтар значно збільшує видимість велосипедиста. Має кілька режимів освітлення.

## РОБОТА ПРИСТРОЮ

### ЗАРЯДКА ЛАМПИ

**ПРИМІТКА: Не забудьте переконатися, що лампа повністю заряджена під час першого заряджання.**

Коли USB-кабель підключено, заряджання відображається постійним червоним світлодіодом. Коли акумулятор лампи повністю заряджений, загоряється зелений світлодіод.

Щоб почати заряджання підніміть кришку зарядного USB-порту **рис. В2** і підключіть USB-кабель, що входить до комплекту, до порту **рис. В3**.

Від'єднання лампи від кліпси

Можна від'єднати сам ліхтар від кріплення на велосипеді, щоб підзарядити його або запобігти крадіжці. Щоб зняти ліхтар, натисніть на кліпсу, як показано на **рис. А3**, і витягніть його, сильно потягнувши назад. Щоб повернути ліхтар на місце, вставте його в направляючу кліпсу і просуньте ліхтар вперед, доки не почуєте чітке клацання.

## УВІМКНЕНО ТА ВИМКНЕНО

Підсвічування вмикається натисканням кнопки **рис. А1**.

Режими освітлення лампи змінюються натисканням кнопки **Рис. А1**. Доступні 3 режими освітлення.

1. Повне освітлення - 1 натискання кнопки **Рис. А1**

2. Лампа освітлена на 50% потужності - 2 натискання **Рис. А1**

3. Увімкнення стробоскопа - 3 натискання **Рис. А1**

4. Вимкнення лампи - 4 натискання **Рис. А1**

## ВМІСТ БАКОРУ

1. Лампа

2. Затискач для кріплення світла

3. Гнучке кріплення для освітлення

4. Зарядний кабель USB

Номинальні дані	
Напруга живлення	3,7 V
Тип лампи	LED XPE
Номинальна потужність	3W
Тип батареї	Літій-іонний
Ємність акумулятора	1200 mA
Час освітлення	до 3 годин в залежності від режиму
Час заряджання	2 h
Діапазон освітлення	50-100m
Світловий потік	Максимум 250 лм
Ступінь захисту	IPX4
Меся	20 g
Розміри	102x51x37 mm
Рік випуску	2022
91-004 вказує як на тип, так і на позначення машини	

## ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцезнаходженням у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (далі - "Grupa Torhex") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його зміст, належать Групі Torhex. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Torhex і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Групи Torhex суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

## ГАРАНТІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Центральна служба GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

# GTX SERVICE



## Декларация відповідності ЄС

**Виробник:** Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Продукт:** Передній велосипедний ліхтар

**Модель:** 91-004

**Торгова назва:** NEO TOOLS

**Серійний номер:** 00001 + 99999

Ця декларація про відповідність видається під виключною відповідальністю виробника.

Описаний вище продукт відповідає наступним документам:

**Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/EU**

**Директива RoHS 2011/65/EU зі змінами, внесеними Директивою 2015/863/EU**

І відповідає вимогам стандартів:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN ISO 63000:2018**

Ця декларація стосується лише об'єкта, яке розміщене на ринку, і не включає в себе компоненти додані кінцевим користувачем або виконані ним/нею згодом. Ім'я та адреса особи-резидента ЄС, уповноваженої на підготовку технічного доось:

Підписано від імені:  
Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k.  
вул. Погранична, 2/4  
02-285 Варшава

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski  
Директор з якості TOPEX GROUP  
Варшава, 2022-12-06

HU

## EREDETI (KEZELÉSI) KÉZIKÖNYV Első kerékpárlámpa: 91-004

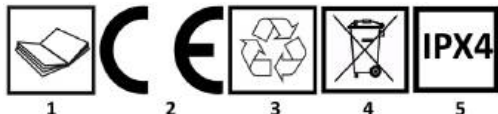
**MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.**

## KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

### MEGJEGYZÉSI!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

## PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. Megfelel az európai előírások biztonsági követelményeinek
3. Újrahasznosítás
4. Ne dobja a szemétkébe

## 5. Védelmi fokozat

### A GRAFIKAI ELEMEEK LEÍRÁSA

A következők számozás a készülék alkatrészeire utal a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés	Leírás
1	On/Off kapcsoló a fénymódok megváltoztatásához
2	USB töltőport
3	Lámpa rögzítő klipsz zár
4	A fényfógó rugalmas része
5	Fényforrás
6	Felcsatlakozható lámpa

\* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

## CÉLKITŰZÉS

A felhasználó biztonságának növelésére tervezett első kerékpárlámpa. Bekapcsoláskor a lámpa nagymértékben növeli a kerékpáros láthatóságát. Többféle világítási móddal rendelkezik.

## A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

### A LÁMPA TÖLTÉSE

**MEGJEGYZÉS:** Ne feledje, hogy a lámpa az első töltés során teljesen feltöltve maradjon.

Az USB-kábel csatlakoztatásakor a töltést egy folyamatos piros LED jelzi. Ha a lámpa akkumulátora teljesen feltöltődött, a zöld LED világít.

A töltés megkezdéséhez: és csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt a **B3 ábrán** látható porthoz.

A lámpa leválasztása a klipszről

A lámpát le lehet venni a kerékpár rögzítő klipszéről a feltöltés vagy a lopás megakadályozása érdekében. A levételhez nyomja lefelé a rögzítőcsipeszt az **A3 ábrán**, és húzza ki a lámpát határozott húzással hátrafelé. A visszahelyezéshez helyezze be a lámpát a klipsz vezetőjébe, és tolja előre a lámpát, amíg egy határozott kattanás nem hall.

## ON ÉS OFF

A világítás az **A1 ábra A1** gomb megnyomásával kapcsolható be.

A lámpa világítási módjai a gomb megnyomásával változnak, **ábra A1. 3** világítási mód áll rendelkezésre.

1. Teljes fény - 1 gombnyomásra **A1 ábra**
2. Lámpa 50%-os teljesítményen világít - 2 nyomásra **A1 ábra**
3. Stroboszkópfény bekapcsolva - a gomb 3. megnyomása **A1 ábra**
4. A lámpa kikapcsolása - 4 nyomásra **A1 ábra**

## A KÉSZLET TARTALMA

1. Lámpa
2. Fény rögzítő klipsz
3. Rugalmas fényfelerősítés
4. USB töltőkábel

Névleges adatok	
Tápfeszültség	3,7 V
Lámpa típusa	LED XPE
Névleges teljesítmény	3W
Akkumulátor típusa	Li-Ion
Az akkumulátor kapacitása	1200mAh
Világítási idő	üzemmodtól függően legfeljebb 3 óra
Töltési idő	2 h
Megvilágítási tartomány	50-100m
Fényáram	Max 250 lm
Védelmi fokozat	IPX4
Tömeg	20 g
Méret	102x51x37 mm
A gyártás éve	2022
A 91-004 jelzi a gép típusát és megnevezését is.	

## KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A "Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa TopeX") tájékoztat, hogy a



jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között: A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvények, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

## GARANCIA ÉS SZERVIZ

Központi szolgáltatás GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
2/4 Pograniczna St. tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varsó e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

A [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl) online platformon elérhető szervizpontok hálózata a garanciális és garancián túli javításokhoz.

Szkenelje be a QR-kódot, és lépjen a [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk) oldalra.



## EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Kerékpár első lámpa

Modell: 91-004

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

**Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU**

**A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv**

És megfelel a szabványok követelményeinek:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2022-12-06

RO

## MANUALUL ORIGINAL (DE OPERARE)

Lámpa de bicicletă față: 91-004

**NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.**

## DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

### NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, electrocutare, rănire și va reduce timpul de instalare a aparatului

## PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!

2. Îndepliniște cerințele de siguranță ale reglementărilor europene

3. Reciclați

4. Nu aruncați la coșul de gunoi

5. Gradul de protecție

## DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Următoarea numerotare se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
1	Comutator On/Off pentru a schimba modulile de iluminare
2	Port de încărcare USB
3	Prinderea clemei de montare a lămpii
4	Partea flexibilă a dispozitivului de prindere a luminii
5	Sursă de lumină
6	Lumină cu clip-on

\* Pot exista diferențe între grafic și produsul real.

## SCOP

O lampă de bicicletă față concepută pentru a spori siguranța utilizatorului. Atunci când este activată, lampă crește considerabil vizibilitatea biciclistului. Dispune de mai multe moduri de iluminare.

## FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

### ÎNCĂRCAREA LĂMPII

NOTĂ: Nu uitați să vă asigurați că lampă este complet încărcată în timpul primei încărcări.

Încărcarea este indicată de un LED roșu continuu atunci când este conectat cablul USB. Când bateria lămpii este complet încărcată, LED-ul verde se aprinde.

Pentru a începe încărcarea: ridicați capacul portului de încărcare USB fig. B2 și conectați cablul USB furnizat la portul fig. B3.

Desprinderea lămpii de pe clemă

Este posibil să detașați lumina înșăși de clemă de fixare pe bicicletă pentru a o reîncărca sau pentru a preveni furtul. Pentru a o scoate, împingeți în jos pe clemă din Fig. A3 și scoateți lumina cu o tragere fermă spre înapoi. Pentru a o pune la loc, introduceți lumina în ghidajul clipului și împingeți-o înainte până când auziți un clic distinct.

### ON ȘI OFF

Lumina se aprinde prin apăsarea butonului Fig. A1 .

Modurile de iluminare ale lămpii se schimbă prin apăsarea butonului Fig. A1 . Sunt disponibile 3 moduri de iluminare.

1. Lumină aprinsă complet - 1 apăsare de buton Fig. A1

2. Lampă aprinsă la 50% din putere - 2 apăsări Fig. A1

3. Aprinderea luminii stroboscopice - 3 apăsări ale butonului Fig. A1

4. Oprirea lămpii - 4 apăsări Fig. A1

### CONȚINUTUL KITULUI

1. Lampă

2. Clip de fixare a luminii

3. Atașament flexibil pentru lumină

4. Cablu de încărcare USB

Date nominale	
Tensiunea de alimentare	3,7 V
Tipul de lampă	LED XPE
Putere nominală	3W
Tipul de baterie	Li-Ion
Capacitatea bateriei	1200mA
Temp de iluminare	până la 3 h, în funcție de mod
Temp de încărcare	2 h
Gama de iluminare	50-100m
Flux luminos	Max 250 lm
Gradul de protecție	IPX4
Masa	20 g
Dimensiuni	102x51x37 mm
Anul de producție	2022

**PROTECȚIA MEDIULUI**

Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manual"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (Jurnalul Oficial 2006 nr. 50 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

**GARANȚIE ȘI SERVICE**

Serviciul central GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
Strada Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varșovia e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Rețea de puncte de service pentru reparații în garanție și post-garanție disponibile pe platforma online [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Scanati codul QR și mergeți la [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk)

**Declarația de conformitate UE**

**Producător:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285

Warszawa

**Produs:** Lumina de față a ciclului

**Model:** 91-004

**Denumire comercială:** NEO TOOLS

**Număr de serie:** 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

**Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică**

**Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE.**

Și îndeplinește cerințele standardelor:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu

include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească

dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2022-12-06

CZ

**ORIGINÁLNI (PROVOZNÍ) PŘÍRUČKA**

Přední svítidla na kolo: 91-004

**POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČETLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SERÍZOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.**

**ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ****POZOR!**

Pečlivě si přečtete návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné.

Dodržování následujících postupů sníží riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a zkrátí dobu instalace spotřebiče.

**PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY**

1. Přečtete si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Splňuje bezpečnostní požadavky evropských předpisů
3. Recyklace
4. Nevyhazujte do koše
5. Stupeň ochrany

**POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ**

Níže uvedené číselování se vztahuje na součásti zařízení. zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení	Popis
1	Přepínač zapnutí/vypnutí pro změnu režimů osvětlení
2	Nabíjecí port USB
3	Záchytka pro upevnění svítidla
4	Pružná část světelného záchytu
5	Zdroj světla
6	Světlo s klipem

\* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

**ÚČEL**

Přední svítidla pro jízdní kola určená ke zvýšení bezpečnosti uživatele. Po aktivaci svítidla výrazně zvyšuje viditelnost cyklisty. Má několik režimů svícení.

**PROVOZ ZAŘÍZENÍ****NABÍJENÍ LAMPY**

**POZNÁMKA:** Nemapožete, že během prvního nabíjení musí být lampa plně nabitá.

Nabíjení je po připojení kabelu USB signalizováno svítící červenou diodou LED. Když je baterie lampy plně nabitá, rozsvítí se zelená LED dioda.

Zahájení nabíjení: **B2** a připojte k němu dodaný USB kabel **obr. B3**.

Odpojení svítidly od objímky

Samotné světlo je možné odpojit od klipu pro upevnění na kolo, aby bylo možné jej dobít nebo zabránit krádeži. Chcete-li jej sejmut, zatlačte na klip na **obr. A3** a světlo vytáhněte silným tahem dozadu. Chcete-li jej vrátit na místo, zasuňte světlo do vodička klipu a tlačte světlo dopředu, dokud neuslyšíte zřetelné cvaknutí.

**ZAPNUTO A VYPNUTO**

Světlo se zapíná stisknutím tlačítka **Obr. A1**.

Režimy osvětlení svítidla se mění stisknutím tlačítka **Obr. A1**. K dispozici jsou 3 režimy svícení.

1. Svítí naplno - 1 stisknutí tlačítka **Obr. A1**
2. Svítidlo svítí na 50 % výkonu - 2 stisknutí **Obr. A1**
3. Rozsvícení světelné kontrolky - 3 stisknutí tlačítka **Obr. A1**
4. Vypnutí svítidla - 4 stisknutí **Obr. A1**

**Obsah sady**

1. Lampy
2. klip pro upevnění světla
3. Flexibilní světelný nástavec
4. Nabíjecí kabel USB

Jmenovité údaje	
Napájecí napětí	3,7 V
Typ lampy	LED XPE
Jmenovitý výkon	3W
Typ baterie	Li-Ion
Kapacita baterie	1200 mA
Doba osvětlení	až 3 h v závislosti na režimu
Doba nabíjení	2 h
Rozsah osvětlení	50-100m
Světelný tok	Max. 250 lm

Stupeň ochrany	IPX4
Hromadné	20 g
Rozmery	102x51x37 mm
Rok výroby	2022
91-004 uvádí typ i označení stroje.	

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrický poháněný výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, náčrtů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (Sb. zákonů 2006 č. 90 poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemné vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

## ZÁRUKA A SERVIS

Centrální služba GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varšava e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Siť servisních míst pro záruční a pozáruční opravy dostupná na online platformě [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Naskenujte QR kód a přejděte na [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk)



## EU prohlášení o shodě

**Výrobce:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Výrobek:** Přední cyklistické světlo

**Model:** 91-004

**Obchodní název:** NEO TOOLS

**Sériové číslo:** 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU**

**Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU**

A splňuje požadavky norem:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat

technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-12-06

## SK ORIGINÁLNY (PREVÁDZKOVÝ) MANUÁL Predné svetidlo na bicykel: 91-004

**POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.**

## OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

**POZOR!**

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

## PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky!

2. Splňa bezpečnostné požiadavky európskych predpisov

3. Recykliacia

4. Nevyhadzujte do koša

5. Stupeň ochrany

## OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie	Popis
1	Prepínač zapnutia/vypnutia na zmenu režimu svetla
2	Nabíjaci port USB
3	Záchytka pre montáž svetidla
4	Pružná časť svetelného uzáveru
5	Zdroj svetla
6	Pripínanie svetlo

\* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

## ÚČEL

Predné svetidlo na bicykel určené na zvýšenie bezpečnosti používateľa.

Po aktivácii svetlo výrazne zvyšuje viditeľnosť cyklistu. Má niekoľko režimov osvetlenia.

## PREVÁDZKA ZARIADENIA

### NABÍJANIE SVIETIDLA

**POZNÁMKA:** Nezabudnite sa uistiť, že je lampa počas prvého nabíjania úplne nabitá.

Nabíjanie je po pripojení kábla USB signalizované svietením červenej kontrolky. Keď je batéria lampy úplne nabitá, rozsvieti sa zelená LED dióda.

Spustenie nabíjania: **B2** a pripojte dodaný USB kábel k portu **obr. B3**.

Odpojenie svetidla od svorky

Samotné svetlo je možné odpojiť od svorky na upevnenie na bicykel, aby

sa mohlo dobiť alebo aby sa zabránilo jeho kradži. Ak ho chcete odobrať,

zatlačte na klip na **obr. A3** a svetlo vytiahnite silným tlakom dozadu. Ak

ho chcete nasaďiť späť, vložte svetlo do vodiaceho klipu a tlačte ho

do predu, kým nebudete počuť zreteľné cvaknutie.

### ZAPNUTÉ A VYPNUTÉ

Svetlo sa zapína stlačením tlačidla **Obr. A1**.

Režimy osvetlenia svetidla sa menia stlačením tlačidla **Obr. A1**. K

dispozícií sú 3 režimy svietenia.

1. Svetlo svieti naplno - 1 stlačenie tlačidla **Obr. A1**

2. Svetidlo svieti na 50 % výkonu - 2 stlačenia **Obr. A1**

3. Zapnutie stroboskopu - 3 stlačenia tlačidla **Obr. A1**

4. Vypnutie svetidla - 4 stlačenia **Obr. A1**

### OSBAH SÚPRAVY

1. Lampa

2. Klip na upevnenie svetla

3. Flexibilné upevnenie svetla

4. Nabíjaci kábel USB

Hodnotené údaje	
Napájacie napätie	3,7 V
Typ lampy	LED XPE
Menovitý výkon	3W
Typ batérie	Li-Ion
Kapacita batérie	1200 mA
Čas osvetlenia	až 3 h v závislosti od režimu

Čas nabijanja	2 h
Rozsah osvetlenia	50-100m
Svetelný tok	Max. 250 lm
Stupeň ochrany	IPX4
Hmotnosť	20 g
Rozmery	102x51x37 mm
Rok výroby	2022
91-004 uvádza typ aj označenie stroja	

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobok by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného, Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravovanie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

#### ZÁRUKA A SERVIS

Centrálny servis GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varšava e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sieť servisných miest pre záručné a pozáručné opravy dostupná na online platforme [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Naskenujte kód QR a prejdite na stránku [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk)



#### Vyhľadanie o zhode EÚ

Výrobca: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Predné cyklistické svetlo

Model: 91-004

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

**Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibiliti**

**Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ**

A spĺňa požiadavky noriem:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty

pridá koncovy používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-12-06

SL

ORIGINALNI (OPERATIVNI) PRIROČNIK

Sprednja kolesarska svetilka: 91-004

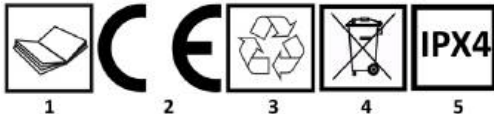
**OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.**

#### POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

#### POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postopkov boste zmanjšali nevarnost požara, električnega udara, poškodb in skrajšali čas namestitve aparata

#### PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!

2. Izpolnjuje varnostne zahteve evropskih predpisov

3. Recikliranje

4. Ne vrzite v koš za smeti

5. Stopnja zaščite

#### OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Naslednje številčnice se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Poimenovanje	Opis
1	Slikalo za vklop/izklop za spreminjanje načinov osvetlitve
2	Polniina vrata USB
3	Zajem za pritrditev svetilke
4	Prilagodljiv del svetlobnega lovilca
5	Vir svetlobe
6	Priključna luč

\* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

#### NAMEN

Sprednja kolesarska svetilka, zasnovana za večjo varnost uporabnika. Ko je svetilka aktivirana, močno poveča vidljivost kolesarja. Ima več načinov osvetlitve.

#### DELOVANJE NAPRAVE

#### POLNJENJE SVETILKE

**OPOMBA:** Pri prvem polnjenju ne pozabite zagotoviti, da je svetilka popolnoma napolnjena.

Polnjenje je označeno s stalno rdečo diodo LED, ko je priključen kabel USB. Ko je baterija svetilke popolnoma napolnjena, zasveti zelena LED dioda.

Začetek polnjenja: **B2** in priključite priloženi kabel USB na vrata na sliki **B3**.

Snemanje svetilke s sponke

Luč je mogoče sneti s sponke za pritrditev na kolo, da bi jo napolnili ali prepereči krajo. Če jo želite odstraniti, pritisnite na sponko na sliki **A3** in jo z močnim potegom nazaj izvlecite ven. Če jo želite namestiti nazaj, vstavite lučko v vodilo sponke in jo potisnite naprej, dokler ne zaslišite jasnega klika.

#### VKLJUČENO IN IZKLJUČENO

1. Luč vklopite s pritiskom na gumb **Slika A1**.

2. Načine osvetlitve svetilke spreminjate s pritiskom na gumb **Slika A1**. Na voljo so 3 načini osvetlitve.

3. Polna osvetlitev - 1 pritisk na gumb **Slika A1**

4. Svetilka sveti pri 50 % moči - 2 pritiska **Slika A1**

5. Prižgana stroboskopska luč - 3 pritiski na gumb **Slika A1**

6. Izklop svetilke - 4 pritiski **Slika A1**

#### VSEBINA KOMPLETA

1. Svetilka

2. Sponka za pritrditev luči

3. Prilagodljiv svetlobni nastavek

4. Polniini kabel USB

Nazivni podatki	
Napajalna napetost	3,7 V
Vrsta svetilke	LED XPE

Nazivna moč	3W
Vrsta baterije	Li-Ion
Kapaciteta baterije	1200 mA
Čas osvetlitve	do 3 h, odvisno od načina
Čas polnjenja	2 h
Obseg osvetlitve	50-100m
Svetlobni tok	Največ 250 lm
Stopnja zaščite	IPX4
Masa	20 g
Dimenzije	102x51x37 mm
Leto izdelave	2022
91-004 navaja tip in oznako stroja	

#### VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

\*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością\* Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi, njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom o avtorskih in sorodnih pravicah z dne 4. februarja 1994 (Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

#### GARANCIJA IN SERVIS

Centralna služba GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varšava e-pošta

[bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Mreža servisnih točk za garancijska in pogarancijska popravila, ki so na voljo na spletni platformi [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Skenirajte kodo QR in pojdite na [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk)

# GTX SERVICE



#### Izjava EU o skladnosti

**Proizvajalec:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285

Warszawa

**Izdelek:** Prednja kolesarska luč

**Model:** 91-004

**Trgovsko ime:** NEO TOOLS

**Serijska številka:** 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

**Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti**

**Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU**

In izpolnjuje zahteve standardov:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2022-12-06

LT

ORIGINALUS (NAUDOJIMO) VADOVAS

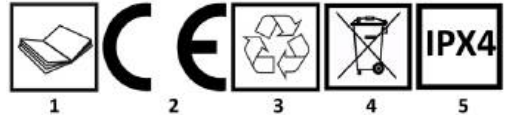
Priekinis dviračio žibintas: 91-004

**PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITE ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĘTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.**

#### KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydamiis toliau nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrupinsite prietaiso montavimo laiką

#### PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų!
2. Atitink Europlug reikiamų saugos reikalavimus
3. Perdirtubimas
4. Neišmeskite į šiukšlių dėžę
5. Apsaugos laipsnis

#### GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

Įrenginio sudedamosios dalys numeruojamos taip pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Įjungimo / išjungimo jungiklis, skirtas šviesos režimams keisti
2	USB įkrovimo prievadas
3	Žibinto tvirtinimo spausduko fiksatorius
4	Lanksti šviesos gaudyklės dalis
5	Šviesos šaltinis
6	Prisegamas žibintas

\* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

#### TIKSLAS

Priekinis dviračio žibintas, skirtas naudotojo saugumui didinti. Įjungtas žibintas labai padidina dviratininko matomumą. Jis turi kelis apšvietimo režimus.

#### PRIETAISO VEIKIMAS

#### LEMPOS ĮKROVIMAS

**PASTABA:** nepamirškite įsitikinti, kad lempa visiškai įkrauta pirmojo įkrovimo metu.

Įkrovimą rodo raudonas šviesos diodas, kai prijungtas USB laidas. Kai lempos akumuliatorius visiškai įkrautas, užsidega žalias šviesos diodas. Įkrovimo pradžia: **B2 pav.**, pakelkite USB įkrovimo prievado dangtelį ir prijunkite prie prievado **B3 pav.** pateiktą USB kabelį.

Žibinto nuėmimas nuo spausduko

Šviesa galima nuimti nuo dviračio tvirtinimo spausduko, kad ją būtų galima įkrauti arba apsaugoti nuo vagystės. Norėdami jį nuimti, paspauskite žemyn **A3 pav. pavaizduotą spausduką** ir stipriai traukdami atgal ištraukite žibintą. Norėdami grąžinti žibintą į vietą, įstatykite jį į spausduko kreipiančiąją ir stumkite į priekį, kol išgirsite aiškų spragtelėjimą.

#### ĮJUNGTA IR IŠJUNGTA

Šviesa įjungiama paspaudus mygtuką **A1 pav.**

Šviestuvo apšvietimo režimai keičiami paspaudus mygtuką **A1 pav.** Galimi 3 apšvietimo režimai.

1. Visiškai įjungta šviesa - 1 mygtuko paspaudimas **A1 pav.**
2. Lemputė šviečia 50 % galia - 2 paspaudimai **A1 pav.**
3. Stroboskopinė lemputė įjungiama - 3 paspaudimai **A1 pav.**
4. Lempos išjungimas - 4 paspaudimai **A1 pav.**


#### RINKINIO TURINYS

1. Šviestuvas
2. Šviesos tvirtinimo spausdukas
3. Lankstus šviesos tvirtinimas

#### 4. USB įkrovimo laidas

Vardiniai duomenys	
Maitinimo įtampa	3,7 V
Lempoms tipas	LED XPE
Nominalioji galia	3W
Akumuliatoriaus tipas	Li-Ion
Akumuliatoriaus talpa	1200 mA
Apšvietimo laikas	iki 3 val., priklausomai nuo režimo
Įkrovimo laikas	2 h
Apšvietimo diapazonas	50-100m
Šviesos srutais	Didžiausia 250 lm
Apsaugos laipsnis	IPX4
Masė	20 g
Matmenys	102x51x37 mm
Gamybos metai	2022
91-004 nurodo mašinos tipą ir žymenį	

#### APLINKOS APSAUGA

	Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreiptis į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.
--	---

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex"), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko., jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90 Poz. 631 su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir darsius jo elementus komerciniais tikslais be raštiško "Grupa Topex" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

#### GARANTIJĄ IR APARTARNAVIMAS

Centrinė tarnyba GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
Pograniczna g. 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varšuva el. paštas [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Garantinių ir pogarantinio remonto serviso punktų tinklas, prieinamas internetinėje platformoje [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)  
Nuskaitykite QR kodą ir eikite į [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk)



#### ES atitikties deklaracija

Gamintojas: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Priekinis ciklo žibintas

Modelis: 91-004

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES**

**RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES**

Ir atitinka standartų reikalavimus:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių, pridėda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski  
TOPEX GROUP kokybės pareigūnas  
Varšuva, 2022-12-06

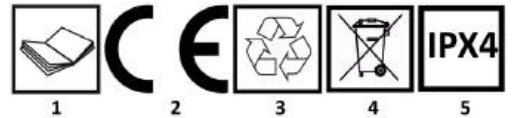
#### LV SĀKOTNĒJĀ (LIETOŠANAS) ROKASGRĀMATA Priekšējais velosipēda lukturis: 91-004

**PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLAŠĪJUŠAS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.**

#### ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI PIDZĪME!

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināšiet ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, traumu risku un ierīces uzstādīšanas laiku.

#### PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
2. Atbilst Eiropas noteikumu darsibus prasībām
3. Pārstrāde
4. Neizmetiet atkritumu tvertnē
5. Aizsardzības pakāpe

#### GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām. Atšlōts šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis gaismas režīmu maiņai
2	USB uzlādes ports
3	Lampas montāžas klipsas aizdare
4	Gaismas uztveršanas elastīgā daļa
5	Gaismas avots
6	Piestiprināma gaisma

\* Iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

#### MĒRĶIS

Priekšējais velosipēda lukturis, kas paredzēts lietotāja drošības palielināšanai. Aktivizēts, lukturis ievērojami uzlabo velosipēdista redzamību. Tam ir vairāki apgaismojuma režīmi.

#### IERĪCES DARBĪBA

##### LAMPAS UZLĀDE

**PIEZĪME:** Neaizvērsiet pārliecināties, ka lampas pirmās uzlādes laikā tā ir pilnībā uzlādēta.

Kad USB kabelis ir pievienots, par uzlādi signalizē nepārtraukta sarkana gaismas diode. Kad lampas akumulators ir pilnībā uzlādēts, iedegas zaļā LED.

Lai sāktu uzlādi: **B2 attēlā** un pievienojiet USB kabeli, kas pievienots **B3 attēlā**.

Lampas noņemšana no skavas

Ir iespējams atvienot pašu lukturi no velosipēda stiprinājuma skavas, lai to uzlādētu vai novērstu zādzību. Lai to noņemtu, nospiediet uz **A3 attēlā redzamo skavu** un izvelciet gaismu ar spēcīgu vilcienu atpakaļ. Lai to ievietotu atpakaļ, ievietojiet gaismu klipa vadotnē un virziet gaismu uz priekšu, līdz atskan skaids klikšķis.

##### IESLĒGTS UN IZSLĒGTS

Gaisma ieslēdzas, nospiežot pogu **A1. attēls**.

Lampas apgaismojuma režīmus maina, nospiežot pogu **A1. attēls**. Ir pieejami 3 gaismas režīmi.

1. Gaisma ieslēdzas pilnībā - 1 pogas nospiešana **A1 attēls**
2. Lampas iedegas ar 50% jaudu - 2 nospiedumi **A1 attēls**
3. Stroboskopa gaismas ieslēgšana - 3 pogas nospiedumi **A1 attēls**
4. Lampas izslēgšana - 4 nospiedumi **A1 attēls**



## KOMPLEKTA SATURS

1. Lampa
2. Gaismas stiprinājuma klips
3. Elastīgs gaismas stiprinājums
4. USB uzlādes kabelis

Nominālie dati	
Barošanas spriegums	3,7 V
Lampas tips	LED XPE
Nominālā jauda	3W
Akumulatora tips	Li-Ion
Akumulatora ietilpība	1200 mA
Apgaismojuma laiks	līdz 3 h atkarībā no režīma
Uzlādes laiks	2 h
Apgaismojuma diapazons	50-100m
Gaismas plūsma	Maks. 250 lm
Aizsardzības pakāpe	IPX4
Masu	20 g
Izmēri	102x51x37 mm
Ražošanas gads	2022

91-004 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.

## VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur viedei nekaitīgas vielas. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu risku viedei un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes un šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā, tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī tās sastāvā, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātesbā un blakustiesībām (OV 2006, Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķi elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiski izteiktas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

## GARANTĪJA UN APKALPOŠANA

Centrālās dienests GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varšava e-pasta adrese [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Servisa punktu tīkls garantijas un pēcgarantijas remontam, kas pieejams tiešsaistes platformā [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Noskenējiet QR kodu un dodieties uz [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk).



## ES atbilstības deklarācija

**Ražotājs:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Izstrādājums:** Priekšējā cikla gaisma

**Modelis:** 91-004

**Tirdzniecības nosaukums:** NEO TOOLS

**Sērijas numurs:** 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītās izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

**Elektromagnētiskās sadarbības direktīva 2014/30/ES**

**RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES**

Un atbilst standartu prasībām:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2022-12-06

EE

ORIGINAAL (KASUTUSJUHEND)

Jalgratta esilatern: 91-004

**MĀRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.**

## KONKREETSSED OHUTUSNÕUDED

### MĀRKUS!

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, jārgēje selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi. Seade on projekteeritud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine vōib olla ohtlik. Jārgēmiste protseduuriid jārgējimine vāhēndab tulekahju, elektrilōōgi ja vigastuste ohtu ning vāhēndab seadme paigaldamise aega

## PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, jārgēje selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!
2. Vastab Euroopa mēāruste ohutusnōuetele
3. Taaskasutamine
4. Ārge visake prūgikasti
5. Kaitseaste

## GRAAFILISTE ELEMENTĪDE KĪRJELDUS

Seadme komponentide numeratōioon on jārgējimine. nāidatud kāsēsoleva juhēndi graafilistel lehekūlgedel.

Nimetus	Kirjeldus
1	Sisse/vājļa lūliti valgusrežīmi vāhetamiseks
2	USB laadimisport
3	Laterna kinnitusklambrī kinnituspūnīs
4	Valguse pūūduri paindlik osa
5	Valgusallikas
6	Kinnitatav valgusti

\* Graafika ja tegelik toode vōivad ērineda.

## PURPOSE

Jalgratta esilatern, mis on mōēldud kasutāja ohutuse suuēndamiseks. Kūi latern on aktīveerit, suuēndab see olulīsel jalgratturī nāhtavust. Selles on mitu valgustusrežīmi.

## SEADME TŌŌ

### LAMBI LAADIMINE

**MĀRKUS:** Ārge unustage, et lamp oleks esimese laadimise ajal tēiellikult laetud.

Laadimist nāitab USB-kaablī ūhēndamīsel punane LED. Kūi lambi aku on tēiellikult laetud, sūttīb roheline LED.

Laadimise alustamīseks: tōstke USB-laadimīspordī kate, **joonis B2**, ja ūhēndage kaasasolev USB-kaabel portī, **joonis B3**.

Lambi lahtūhēndamine klambrīst

Valgusti on vōimalk jalgratta kinnitusklambrīst lahti vōtta, et seda laadida vōi vārguse vāltimīseks. Eemaldamīseks vajutage klambrīst alla (**joonis A3**) ja tōmmake valgusti kindlalt tahapole vājļa. Tagasīpanekuks sīsēstuge tūli klambrī juhikusse ja lūkake valgusti ettepole, kuni kuulete selget klōpsatust.

### ON JA OFF

Valgusti lūilitatakse sīsē nupu vajutamīsega **Joonis A1**.

Laterna valgustusrežīme saab muuta nupu vajutamīsega **Joonis A1**. Saadaval on 3 valgustusrežīmi.

1. Valgus pōleb tēiellikult - 1 nupuvajutus **Joonis A1**

- Lamp põleb 50% võimsusel - 2 vajutust **Joonis A1**
- Stroboskoop põleb - 3 vajutust **Joonis A1**
- Laterna väljalülitamine - 4 vajutust **Joonis A1**

#### КОМПЛЕКТИ SISU

- Lamp
- Valguse kinnitusklamber
- Paindlik valguse kinnitus
- USB laadimiskaabel

2/4 Pogranczna tänav  
02-285 Varssavi

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski  
TOPEX GROUP Kvaliteediametrik  
Varssavi, 2022-12-06

#### ОРИГИНАЛНО (РАБОТНО) РЪКОВОДСТВО Предна велосипедна лампа: 91-004

**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШАВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.**

#### СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

#### ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
- Отговаря на изискванията за безопасност на европейските разпоредби
- Рециклиране
- Не изхвърляйте в кошчето за боклук
- Степен на защита

#### ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Наименование	Описание
1	Превключвател за включване/изключване за смяна на режимите на светене
2	USB порт за зареждане
3	Захващане на скобата за монтиране на лампата
4	Гъвкава част на светлинния улов
5	Източник на светлина
6	Светлина с щипка

\* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

#### ЦЕЛ

Преден фар за велосипед, предназначен за повишаване на безопасността на потребителя. Когато е активирана, лампата значително увеличава видимостта на велосипедиста. Тя има няколко режима на светене.

#### РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

##### ЗАРЕЖДАНЕ НА ЛАМПАТА

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не забравяйте да поддръжте лампата напълно заредена по време на първото зареждане.

Зареждането се индикира с непрекъснат червен светодиод, когато USB кабелът е свързан. Когато батерията на лампата е напълно заредена, светва зелен светодиод.

За да започнете зареждането: Вдигнете капака на USB порта за зареждане **фиг. В2** и свържете предоставения USB кабел към порта **фиг. В3**.

Изключване на светлината от скобата

Hinnatud andmed	
Toitepinge	3,7 V
Lambi tüüp	LED XPE
Nimivõimsus	3W
Aku tüüp	Li-Ion
Aku mahutavus	1200mAh
Valgustusaeg	kuni 3 tundi sõltuvalt režiimist
Laadimisaeg	2 h
Valgustuse ulatus	50-100m
Valgusvoog	Max 250 lm
Kaitseaste	IPX4
Mass	20 g
Mõõdmed	102x51x37 mm
Tootmisaasta	2022

91-004 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust.

#### KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia kõrvaldamiseks asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektrijäätmete ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Taaskasutamata seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, asukohaga Varssavis, Pogranczna tänav 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sh. Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitses all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmise äärmiselt eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

#### GARANTII JA TEENINDUS

Keskteenistus GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
2/4 Pogranczna St. tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varssavi e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Teeninduspunktid võrgustik garanti- ja garantiijärgseks remondiks, mis on saadaval veebiplatvormil [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)  
Skaneeri QR-kood ja mine aadressile [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk)



#### ELI vastavusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pogranczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Toode: Eesmine tsüklivalgustus

Mudel: 91-004

Kaubanimi: NEO TOOLS

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

**Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL**

**RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL**

Ja vastab standardite nõuetele:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente lisab lõppkasutaja või teostab seda hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Възможно е самата светлина да се отдели от скобата за монтиране на велосипеда, за да се презареди или да се предотврати кражба. За да я демонтирате, натиснете надолу клипсата на **фиг. А3** и издърпайте светлината със силно издърпване назад. За да я поставите обратно, поставете светлината във водача на клипса и натиснете светлината напред, докато чуете отчетливо щракване.

#### ВКЛЮЧЕНО И ИЗКЛЮЧЕНО

Светлината се включва с натискане на бутона **фиг. А1**.  
Режимите на осветяване на лампата се променят чрез натискане на бутона **Фиг. А1**. Налични са 3 режима на светене.

1. Пълно светене - 1 натискане на бутона **Фиг. А1**
2. Лампата светва на 50% мощност - 2 натискания **Фиг. А1**
3. Включване на стробоскопичната светлина - 3 натискания на бутона **Фиг. А1**
4. Изключване на лампата - 4 натискания **Фиг. А1**

#### СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

1. Лампа
2. Клипс за закрепване на светлината
3. Гъвкаво закрепване на светлината
4. USB кабел за зареждане

Номинални данни	
Захранващо напрежение	3,7 V
Тип лампа	LED XPE
Номинална мощност	3W
Тип батерия	Li-Ion
Капацитет на батерията	1200mAh
Време за осветяване	до 3 часа в зависимост от режима
Време за зареждане	2 h
Обхват на осветяване	50-100m
Светлинен поток	Макс. 250 lm
Степен на защита	IPX4
Маса	20 g
Размери	102x51x37 мм
Година на производство	2022
91-004 посочва както типа, така и обозначението на машината	

#### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и новото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

#### ГАРАНЦИЯ И ОБСЛУЖВАНЕ

Централно обслужване GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
2/4 Pograniczna tel. +48 22 364 53 50 02-285 Варшава e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Мрежа от сервизни пунктове за гаранционни и следгаранционни ремонти, достъпни на онлайн платформата [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Сканирайте QR кода и отидете на [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk)

**GTX  
SERVICE**



#### ЕС декларация за съответствие

Производител: Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Светлина за преден цикъл

Модел: 91-004

#### Търговско наименование: NEO TOOLS

Серийн номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

**Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост**

**Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС**

И отговаря на изискванията на стандартите:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, което е упълномощено да изготви техническото досие:  
Подписано от името на:  
Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.  
Улица Pograniczna 2/4  
02-285 Варшава

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2022-12-06

*Paweł Kowalski*

HR

**ORIGINALNI PRIRUČNIK (RAD)**

**Prednje svjetlo bicikla: 91-004**

**NAPOMENA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I DRŽITE GA ZA DALJNJU UPORABU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE BI SMJELE SASTAVLJATI, PODEŠAVATI ILI UPRAVLJATI UREĐAJEM.**

#### DETALJNE SIGURNOSNE ODREDBE

##### NAPOMENA!

Pažljivo pročitajte priručnik s uputama, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji se u njemu nalaze. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: ugradnja, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Slijedeći postupke u nastavku smanjuje se rizik od požara, strujnog udara, tjelesnih ozljeda i skraćuje vrijeme ugradnje

#### PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte korisnički priručnik, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji se u njemu nalaze!
2. Ispunjava sigurnosne zahtjeve europskih propisa
3. Recikliranje
4. Ne bacajte u smeće
5. Zaštita

#### OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Slijedeće numeriranje odnosi se na elemente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka	Opis
1	Promjena načina prebacivanja načina osvjjetljenja
2	USB priključak za punjenje
3	Zasun za montažu svjetiljki
4	Elastični dio kopče svjetiljke
5	Izvor svjetla
6	Kopča za montažu svjetiljke

\* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

#### SUDBINA

Prednja lampica za bicikl dizajnirana za povećanje sigurnosti korisnika. Aktivirano svjetlo uvelike povećava vidljivost biciklista. Ima nekoliko načina osvjjetljenja.

## RAD UREĐAJA

### PUNJENJE SVJETILJKI

**НАПОМЕНА!** Ne zaboravite u potpunosti napuniti svjetiljku tijekom prvog punjenja.

Punjenje je označeno čvrstom crvenom LED diodom kada je USB kabel spojen. Kada je žaruljica baterije potpuno napunjena, svijetli zelena LED dioda.

Za početak punjenja: podignite poklopac USB priključka za punjenje **Sl. B2** i spojite isporučeni USB kabel na **priključak Sl. B3**.

Isključivanje žarulje iz isječka

Moguće je odvojiti samu svjetiljku od kopče za bicikl kako bi se napunila ili spriječila krađa. Da biste ga uklonili, pritisnite isječek **Sl. A3** i čvrsto povucite svjetiljku natrag. Da biste ga vratili unutra, umetnite lampicu u vodilicu isječka i gurnite svjetiljku naprijed dok ne čujete jasan klik.

### UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Svjetiljka se uključuje nakon pritiska na **tipku Sl. A1**.

Načini osvjetljenja svjetiljke mijenjaju se pritiskom na tipku **Sl. A1**. Postoje 3 načina osvjetljenja.

1. Osvjetljenje pri punoj snazi svjetiljke – 1 pritisak na tipku **Sl. A1**
2. Osvjetljavanje svjetiljke s 50% snage - 2 pritiskom na tipku **Sl. A1**
3. Strobo osvjetljenje svjetiljke – 3 pritiskom na tipku **Sl. A1**
4. Isključivanje svjetiljke – 4 pritiskom na tipku **Sl. A1**

### SADRŽAJ KOMPLETA

1. Svjetlo
2. Kopča za montažu svjetiljke
3. Fleksibilni nosač svjetiljke
4. USB kabel za punjenje

Ocjena	
Napon napajanja	3,7 volti
Vrsta svjetiljke	LED XPE
Moć	.3D
Vrsta baterije	Li-Ion
Kapacitet baterije	1200mAh
Vrijeme osvjettljenja	do 3 sata, ovisno o načinu rada
Vrijeme punjenja	2 h
Raspon osvjetljenja svjetiljki	50-100m
Svjetlosni tok	250 lm
Zaštita	IPX4
Misa	20 g
Dimenzije	102x51x37 mm
Godina proizvodnje	2022
91-004 znači i tip i oznaku stroja	

### ZAŠTITA OKOLIŠA

Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odlagati u odgovarajuća postrojenja. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču ili lokalnim vlastima. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki neutralne tvari. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištěm u Varšavi, Pograniczna 2/4 Street (u daljnjem tekstu: "Topex Group") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ove upute (u daljnjem tekstu: "Uputa"), uključujući, m.in. njezin tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njezine sastave, pripadaju isključivo Topex grupi i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994., o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Časopis za zakone iz 2006., br. 90, točka 631, kako je izmijenjena). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cjelokupne Upute i njezinih pojedinačnih elemenata, bez pristanka Topex grupe izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

### JAMSTVO I SERVIS

Central Service GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varšavski e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Mreža servisnih točaka za jamstvene popravke i popravke nakon jamstva dostupna na internetskoj platformi [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Skenirajte QR kôd i unesite [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)



**Proizvođač:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

**Proizvod:** Prednje svjetlo bicikla

**Model:** 91-004

**Naziv trgovine:** NEO TOOLS

**Serijski broj:** 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

**Direktiva EMC-a 2014/30/EU**

**RoHS Direktiva 2011/65/EU** kako je izmijenjena **Direktivom 2015/863/EU**

I zadovoljava zahtjeve sljedećih standarda:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Ova se izjava odnosi samo na strojeve u državi u kojoj se stavlja na tržište i ne obuhvaća sastavne dijelove dodao krajnji korisnik ili naknadne radnje koje je on izvršio.

Ime i adresa osobe s poslovnim nastanom u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Košnica, Borderland 2/4

02-285 Varšava

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Predstavnik kvalitete TOPEX GRUPE

Varšava, 2022-12-06

## SR ОРИГИНАЛНИ ПРИРУЧНИК (ОПЕРАЦИЈА)

Предње СВЕТЛО бицикла: 91-004

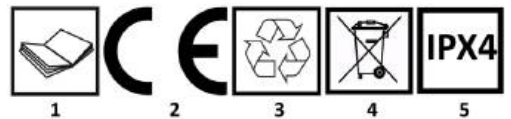
**НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА ДАЉУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА СКЛАПАЈУ, ПРИЛАГОЂАВАЈУ ИЛИ УПРАВЉАЈУ УРЕЂАЈЕМ.**

### ДЕТАЉНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

#### ПРИМЕДБА!

Пажљиво прочитајте упутство за употребу, придржавајте се упозорења и безбедносних услова који се ту налазе. Уређај је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Пратећи доле наведене процедуре смањује се ризик од пожара, електричног шока, личних повреда и скраћује време инсталације

### ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте корисничко упутство, посматрајте упозорења и безбедносне услове садржане тамо!

2. Испуњава безбедносне захтеве европских прописа

3. Рециклирање

4. Не бацај хубре

5. Заштиту

### ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следеће нумерисање односи се на елементе уређаја на графичким страницама овог приручника.

Ознака	Опис
1	Промена режима осветљења
2	УСБ порт за пуњење
3	Резање клипа за монтажу лампе
4	Еластични део лампе
5	Извор светлости
6	Клип за монтажу лампе

\* Можда постоје разлике између графике и стварног производа

## СУДБИНА

Предња лампа за бицикл дизајнирана да повећа безбедност корисника. Активирана лампа у великој мери повећава видљивост бициклисте. Има неколико режима осветљења.

## РАД УРЕЂАЈА

### ПУЊЕЊЕ ЛАМПЕ

**ПРИМЕДА!** Не заборавите да у потпуности напуните лампу током првог пуњења.

Пуњење је означено цврстим црвеним ЛЕД уређајем када је УСБ кабл повезан. Када је батеријска лампа у потпуности напуњена, зелени ЛЕД светли.

Да бисте почели са пуњењем: подигните поклопац за УСБ порт за **пуњење Фиг. В2** и повежите испоручени УСБ кабл са **Слич. В3** портном.

Искључивање лампе са клипом

Могуће је искључити саму лампу из клипа за бицикл како би се она пунила или спречила крађа. Да бисте га уклонили, притисните **клип Фиг. А3** и чврсто повуците лампу назад. Да бисте је вратили унутра, убаците лампу у водич за клипове и гурните лампу напред док не чујете јасан клик.

### УКЉУЧИВАЊЕ И ИСКЉУЧИВАЊЕ

Лампа је укључена након притиска на **дугме Фиг. А1**.

Режими осветљења лампе се мењају притиском на дугме **Фиг. А1**. Постоје 3 режима осветљења.

1. Осветљење при пуној лампи – 1 притисните дугме **Слич. А1**
2. Палење лампе са 50% снаге – 2 притискање **дугмета Слич. А1**
3. Стробо осветљење лампе – 3 притискање **дугмета Слич. А1**
4. Искључивање лампе – 4 притискање **дугмета Слич. А1**

### САДРЖАЈ КОМПЛЕТА

1. Светло
2. Клип за монтажу лампе
3. Флексибилна монтажа лампе
4. УСБ кабл за пуњење

Оцена	
Напон снабдевања	3,7 волти
Тип лампе	ЛЕД ХПЕ
Мож	.3D
Тип батерије	Ли-Јон
Капацитет батерије	1200mAh
Време осветљења	до 3 х у зависности од режима
Време пуњења	2 х
Домет осветљења лампе	50-100m
Светли флукс	Max . 250 lm
Заштиту	IPX4
Масовно	20 г
Димензије	102x51x37 мм
Година производње	2022
91-004 значи и тип и ознаку машине	

### ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не би требало да се одлажу кућним отпадом, већ их треба одлагати у одговарајућим постројењима. За информације о расходу обратите се свом дилеру или локалним властима. Отпад електричне и електронске опреме садржи еколошки неутралне супстанце. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

Група Топех Спółка з ограниченом одповиједљивошћу Спółка командитова са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, Улица Погранична 2/4 (у даљем тексту: "Топех Групу") обавештава да сва ауторска права на садржај ове инструкције (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, м.п.п. њен текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и њене композиције, припадају искључиво Топех Групи и подлежу правној заштити у складу са Актном од 4. а ауторским и средним правима (нпр. Дневник закона из 2006. године, бр. 90, тачка 631, као измењен). Копирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе целокупно Упутство и његови појединачни елементи, без сагласности Топех групе изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

### ГАРАНЦИЈА И СЕРВИС

Централна услуга GTX услуге Сп. з о.о. Сп.к.

Погранична 2/4 тел. +48 22 364 53 50 02-285 Warsaw е-маил [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Мрежа сервисних поена за гарантне и пост-гарантне поправке доступне на онлајн платформи [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)  
Скенирајте QR код и унесите [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

# GTX SERVICE



### Еу декларација о услагашености

**Произвођач:** Група Топех Сп. з о.о. Сп.к., Погранична 2/4 02-285 Варшава

**Производ:** Предње светло бицикла

**Модел:** 91-004

**Назив трговине:** НЕО ТООЛС

**Серијски број:** 00001 + 99999

Ова декларација о услагашености издаје се под искључивом одговорношћу произвођача.

Горе описани производ је у складу са следећим документима:

**ДИРЕКТИВА ЕМЦ 2014/30/ЕУ**

Директива РОХС 2011/65/ЕУ као измењена Директивом 2015/863/ЕУ

И испуњава захтеве следећих стандарда:

**ЕН ИЕЦ 55015:2019 + А11:2020; ЕН ИЕЦ 61547:2020; ЕН ИЕЦ 61000-3-2:2019 + А1:2021; ЕН 61000-3-3:2013 + А1:2019; ЕН ИЕЦ 63000:2018**

Ова декларација се односи само на машинерију у држави у којој је постављена на тржиште и не покрива делове компоненте додате од стране крајњег корисника или наредних радњи које је он извршио.

Име и адреса особе основане у ЕУ овлашћене за припрему техничког досијеа:

Потписано у име:  
Група Топех Сп. з о.о. Сп.к.  
Колњицу, Бордерланд 2/4  
02-285 Варшава

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Представник квалитета ТОПЕХ ГРУПЕ  
Варшава, 2022-12-06

GR

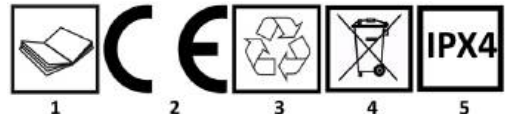
ΠΡΟΤΥΠΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)  
Μπροστινός Λαμπτήρας ποδηλάτου: 91-004

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

**ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας, ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Παρ' όλα αυτά: η εγκατάσταση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνες. Ακολουθώντας τις παρακάτω διαδικασίες θα μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και θα μειώσετε το χρόνο εγκατάστασης της συσκευής.

### ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας των ευρωπαϊκών κανονισμών
3. Ανακύκλωση
4. Μην πετάτε στον κάδο απορριμμάτων
5. Βαθμός προστασίας

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής

που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Όνομασία	Περιγραφή
1	Διακόπτης On/Off για την αλλαγή των λειτουργιών φωτισμού
2	Θύρα φόρτισης USB
3	Παστράκι κλιπ τοποθέτησης λαμπτήρων
4	Εύκαμπτο τμήμα του φωτοφράκτη
5	Πηγή φωτός
6	Clip-on φως

\* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

## ΣΚΟΠΟΣ

Μπροστινός φανός ποδηλάτου σχεδιασμένος για να αυξάνει την ασφάλεια του χρήστη. Όταν ενεργοποιείται, ο φανός αυξάνει σημαντικά την ορατότητα του ποδηλάτη. Διαθέτει διάφορες λειτουργίες φωτισμού.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΛΑΜΠΤΗΡΑ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Θυμηθείτε να βεβαιωθείτε ότι ο λαμπτήρας είναι πλήρως φορτισμένος κατά την πρώτη φόρτιση.

Η φόρτιση υποδεικνύεται από μια σταθερή κόκκινη λυχνία LED όταν το καλώδιο USB είναι συνδεδεμένο. Όταν η μπαταρία της λάμπας είναι πλήρως φορτισμένη, ανάβει η πράσινη λυχνία LED.

Για να ξεκινήσετε τη φόρτιση: Σήκωσε το κάλυμμα της θύρας φόρτισης USB **εικ. B2** και σύνδεσε το παρεχόμενο καλώδιο USB στη θύρα **εικ. B3**. Αποσύνδεση του λαμπτήρα από το κλιπ

Είναι δυνατή η αποσύνδεση του ίδιου του φωτός από το κλιπ τοποθέτησης στο ποδήλατο για να το επαναφορτίσετε ή για να αποτρέψετε την κλοπή. Για να το αφαιρέσετε, πιέστε προς τα κάτω το κλιπ στην **Εικ. A3** και τραβήξτε το φως προς τα έξω με σταθερό τράβηγμα προς τα πίσω. Για να το τοποθετήσετε ξανά στη θέση του, τοποθετήστε το φως στον οδηγό του κλιπ και στρώξτε το φως προς τα εμπρός μέχρι να ακούσετε ένα ευδιάκριτο κλικ.

### ΑΝΟΙΧΤΟ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΤΟ

Το φως ενεργοποιείται με το πάτημα του κουμπιού **Εικ. A1**. Οι λειτουργίες φωτισμού του λαμπτήρα αλλάζουν με το πάτημα του κουμπιού **Εικ. A1**. Υπάρχουν 3 διαθέσιμες λειτουργίες φωτισμού.

1. Φως αναμμένο πλήρως - 1 πάτημα του κουμπιού **Εικ. A1**
2. Λαμπτήρας αναμμένος σε ισχύ 50% - 2 πατήματα **Σχ. A1**
3. Στροβοσκόπιο αναμμένο - 3 πατήματα **Εικ. A1**
4. Απενεργοποίηση του λαμπτήρα - 4 πατήματα **Εικ. A1**

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΙΤ

1. Λαμπτήρας
2. Κλιπ προσαρτήσης φωτός
3. Εύκαμπτο φωτιστικό εξάρτημα
4. Καλώδιο φόρτισης USB

Όνομαστικά δεδομένα	
Τάση τροφοδοσίας	3,7 V
Τύπος λαμπτήρα	LED XPE
Όνομαστική ισχύς	3W
Τύπος μπαταρίας	Li-Ion
Χωρητικότητα μπαταρίας	1200mAh
Χρόνος φωτισμού	έως 3 ώρες ανάλογα με τη λειτουργία
Χρόνος φόρτισης	2 h
Εύρος φωτισμού	50-100m
Φωτεινή ροή	Μέγιστο 250 lm
Βαθμός προστασίας	IPX4
Μάζα	20 g
Διαστάσεις	102x51x37 mm
Έτος παραγωγής	2022

91-004 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.

### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα αποβλήτα ηλεκτρονικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αβλαβείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η "Grupa Torpe Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εξής: "Grupa Torpe") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torpe και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (ΦΔΕΚ 2006 αριθ. 90 Ποζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torpe, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

### ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

Κεντρική υπηρεσία GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna St. tel. +48 22 364 53 50 02-285 Βαρσοβία e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Δίκτυο σημείων εξυπηρέτησης για επισκευές εγγύησης και επισκευές μετά την εγγύηση, διαθέσιμο στην ηλεκτρονική πλατφόρμα [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Σαρώστε τον κωδικό QR και μεταβείτε στη διεύθυνση [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk)



### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

**Κατασκευαστής:** Grupa Torpe Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Προϊόν:** Φως μπροστινού κύκλου

**Μοντέλο:** 91-004

**Εμπορική ονομασία:** NEO TOOLS

**Σειριακός αριθμός:** 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

**Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ**

**Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ** όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020 - EN IEC 61547:2020 - EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 - EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019, EN IEC 63000:2018**

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστιθέμενα από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ' ονόματος:

Grupa Torpe Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Βαρσοβία

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της TOPEX GROUP

Βαρσοβία, 2022-12-06

### ES

#### MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL

Luz delantera de bicicleta: 91-004

**NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.**

### DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

#### ¡NOTA!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y reducirá el tiempo de instalación del aparato

### PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS





1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene.
2. Cumple los requisitos de seguridad de la normativa europea
3. Reciclado
4. No tirar a la basura
5. Grado de protección

### DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación	Descripción
1	Interruptor de encendido/apagado para cambiar los modos de iluminación
2	Puerto de carga USB
3	Clip de sujeción de la lámpara
4	Parte flexible del captador de luz
5	Fuente de luz
6	Luz de clip

\* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

### PROPÓSITO

Una luz delantera para bicicleta diseñada para aumentar la seguridad del usuario. Cuando está activada, la luz aumenta considerablemente la visibilidad del ciclista. Dispone de varios modos de iluminación.

### FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

#### CARGAR LA LÁMPARA

**NOTA:** Recuerde asegurarse de que la lámpara está completamente cargada durante la primera carga.

La carga se indica mediante un LED rojo fijo cuando el cable USB está conectado. Cuando la batería de la lámpara está completamente cargada, el LED verde se ilumina.

Para iniciar la carga levante la tapa del puerto de carga USB **fig. B2** y conecte el cable USB suministrado al puerto **fig. B3**.

Separar la lámpara del clip

Es posible separar la propia luz del clip de montaje en la bicicleta para recargarla o para evitar robos. Para extraerla, empuje hacia abajo el clip de la **Fig. A3** y tire de la luz con fuerza hacia atrás. Para volver a colocarla en su sitio, inserte la luz en la guía del clip y empujela hacia delante hasta que oiga un claro clic.

#### ENCENDIDO Y APAGADO

La luz se enciende pulsando el botón **Fig. A1**.

Los modos de iluminación de la lámpara se cambian pulsando el botón **Fig. A1**. Hay 3 modos de iluminación disponibles.

1. Luz encendida al máximo - 1 pulsación del botón **Fig. A1**
2. Lámpara encendida al 50% de potencia - 2 pulsaciones **Fig. A1**
3. Luz estroboscópica encendida - 3 pulsaciones del botón **Fig. A1**
4. Apagado de la lámpara - 4 pulsaciones **Fig. A1**

#### CONTENIDO DEL KIT

1. Lámpara
2. Clip de fijación de la luz
3. Fijación flexible de la luz
4. Cable de carga USB

Datos nominales	
Tensión de alimentación	3,7 V
Tipo de lámpara	LED XPE
Potencia nominal	3W
Tipo de batería	Li-Ion
Capacidad de la batería	1200 mA
Tiempo de iluminación	hasta 3 h según el modo
Tiempo de carga	2 h
Alcance de la iluminación	50-100m
Flujo luminoso	Máx. 250 lm
Grado de protección	IPX4

Masa	20 g
Dimensiones	102x51x37 mm
Año de producción	2022
91-004 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (Diario de Leyes 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, procesamiento, publicación, modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, está estrictamente prohibida y puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

### GARANTÍA Y SERVICIO

Servicio central GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna St. tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varsovia e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Red de Puntos de Servicio para reparaciones en garantía y post-garantía disponibles en la plataforma online [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Escanee el código QR y vaya a [gtxservice.es](http://gtxservice.es)



### Declaración de conformidad de la UE

**Fabricante:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

**Producto:** Luz ciclo delantera

**Modelo:** 91-004

**Nombre comercial:** NEO TOOLS

**Número de serie:** 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

**Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE**

**Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE**

Y cumple los requisitos de las normas:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal y como se comercializa y no incluye los componentes

añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2022-12-06

IT

**MANUALE ORIGINALE (OPERATIVO)**

Lampada per bicicletta anteriore: 91-004

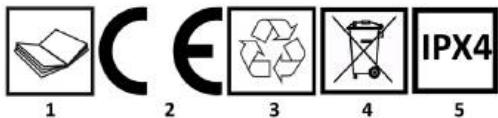
**NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO ESEGUIRE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.**

## DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

### NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà i tempi di installazione dell'apparecchio.

### PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Soddisfa i requisiti di sicurezza delle normative europee
3. Riciclaggio
4. Non gettare nella spazzatura
5. Grado di protezione

### DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione che segue si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione	Descrizione
1	Interruttore On/Off per cambiare modalità di illuminazione
2	Porta di ricarica USB
3	Clip di montaggio della lampada
4	Parte flessibile della presa di luce
5	Sorgente luminosa
6	Luce a clip

\* Potrebbero esserci differenze tra la grafica e il prodotto reale.

### SCOPO

Lampada frontale per bicicletta progettata per aumentare la sicurezza dell'utente. Quando viene attivata, la lampada aumenta notevolmente la visibilità del ciclista. Dispone di diverse modalità di illuminazione.

### FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

#### RICARICA DELLA LAMPADA

**NOTA:** ricordarsi di mantenere la lampada completamente carica durante la prima carica.

La carica è indicata da un LED rosso fisso quando il cavo USB è collegato. Quando la batteria della lampada è completamente carica, il LED verde si accende.

Per avviare la ricarica: sollevare il coperchio della porta di ricarica USB **fig. B2** e collegare il cavo USB in dotazione alla porta **fig. B3**.

Staccare la lampada dalla clip

È possibile staccare la luce dalla clip di montaggio della bicicletta per ricaricarla o per evitare il furto. Per rimuoverla, spingete verso il basso la clip nella **Fig. A3** ed estraete la luce tirandola con decisione all'indietro. Per rimetterla al suo posto, inserire la luce nella guida della clip e spingerla in avanti finché non si sente uno scatto netto.

#### ON E OFF

L'accensione della luce avviene premendo il pulsante **Fig. A1**.

Le modalità di illuminazione della lampada si modificano premendo il pulsante **Fig. A1**. Sono disponibili 3 modalità di illuminazione.

1. Luce piena - 1 pressione del pulsante **Fig. A1**
2. Lampada accesa al 50% della potenza - 2 pressioni **Fig. A1**
3. Luce stroboscopica accesa - 3 pressioni del pulsante **Fig. A1**
4. Spegnimento della lampada - 4 pressioni **Fig. A1**

### CONTENUTO DEL KIT

1. Lampada
2. Clip di fissaggio della luce
3. Attacco luce flessibile
4. Cavo di ricarica USB

#### Dati nominali

Tensione di alimentazione	3,7 V
Tipo di lampada	LED XPE
Potenza nominale	3W
Tipo di batteria	ioni di litio
Capacità della batteria	1200mA
Tempo di illuminazione	fino a 3 ore a seconda della modalità
Tempo di ricarica	2 h
Campo di illuminazione	50-100m
Flusso luminoso	Max 250 lm
Grado di protezione	IPX4
Massa	20 g
Dimensioni	102x51x37 mm
Anno di produzione	2022
91-004 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri. Il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

### GARANZIA E ASSISTENZA

Servizio centrale GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna St. tel. +48 22 364 53 50 02-285 Varsavia e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Rete di punti di assistenza per riparazioni in garanzia e post-garanzia disponibili sulla piattaforma online [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Scansionare il codice QR e andare su [gtxservice.it](http://gtxservice.it)



### Dichiarazione di conformità UE

**Produttore:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Prodotto:** Luce anteriore del ciclo

**Modello:** 91-004

**Nome commerciale:** NEO TOOLS

**Numero di serie:** 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

**Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE**

**Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.**

E soddisfa i requisiti degli standard:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 63000:2018**

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2022-12-06

NL  
**ORIGINELE (GEBRUIKS)HANDLEIDING**  
 Fietslamp vooraan: 91-004

**OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE HANDLEIDING NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.**

**SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

**OPMERKING!**

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volg de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor een veilig gebruik. Niettemin: installatie, onderhoud en bediening van het apparaat kunnen gevaarlijk zijn. Het volgen van de volgende procedures vermindert het risico van brand, elektrische schokken en verwondingen en verkort de installatietijd van het apparaat.

**PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN**



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Voldoet aan de veiligheidseisen van de Europese regelgeving
3. Recycling
4. Niet in de vuilnisbak gooien
5. Beschermingsgraad

**BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN**

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat  
 getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

Aanwijzing	Beschrijving
1	Aan/uit-schakelaar om van lichtstand te veranderen
2	USB oplaadpoort
3	Lampbevestigingsklem
4	Flexibel deel van de lichtvanger
5	Lichtbron
6	Clip-on licht

\* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het werkelijke product.

**DOEL**

Een fietsvoorlicht dat ontworpen is om de veiligheid van de gebruiker te vergroten. Wanneer de lamp wordt geactiveerd, verbetert de zichtbaarheid van de fietser aanzienlijk. Het heeft verschillende verlichtingsmodi.

**WERKING VAN HET APPARAAT**

**DE LAMP OPLADEN**

**OPMERKING:** Zorg ervoor dat de lamp tijdens de eerste lading volledig is opgeladen.

Het opladen wordt aangegeven door een continu rode LED wanneer de USB-kabel is aangesloten. Wanneer de batterij van de lamp volledig is opgeladen, gaat de groene LED branden.

Om het opladen te starten til het deksel van de USB-oplaadpoort **fig. B2** op en sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de poort **fig. B3**.

De lamp losmaken van de clip

Het is mogelijk de lamp zelf los te maken van de bevestigingsclip van de fiets om deze op te laden of om diefstal te voorkomen. Om het te verwijderen drukt u de clip in **Fig. A3** naar beneden en trekt u het lampje met een stevige ruk naar achteren eruit. Om de lamp terug te plaatsen, plaatst u de lamp in de clipgeleider en duwt u de lamp naar voren tot u een duidelijke klik hoort.

**AAN EN UIT**

Het licht wordt ingeschakeld door op de knop **Fig. A1 te drukken**.

De verlichtingsmodi van de lamp worden gewijzigd door op de knop **Fig. A1 te drukken**. Er zijn 3 lichtstanden beschikbaar.

1. Licht vol aan - 1 druk op de knop **Fig. A1**

2. Lamp brandt op 50% vermogen - 2 keer drukken **Fig. A1**
3. Stroboscooplicht aan - 3 drukken op de knop **Afb. A1**
4. Uitschakelen van de lamp - 4 keer drukken **Fig. A1**

**INHOUD VAN DE KIT**

1. Lamp
2. Licht bevestigingsclip
3. Flexibele lichtbevestiging
4. USB oplaadkabel

Nominale gegevens	
Voedingsspanning	3,7 V
Type lamp	LED XPE
Nominaal vermogen	3W
Type batterij	Li-Ion
Batterijcapaciteit	1200mA
Verlichtingstijd	tot 3 uur, afhankelijk van de modus
Oplaadtijd	2 h
Verlichtingsbereik	50-100m
Lichstroom	Max 250 lm
Beschermingsgraad	IPX4
Massa	20 g
Afmetingen	102x51x37 mm
Jaar van productie	2022
91-004 geeft zowel het type als de benaming van de machine aan	

**MILIEUBESCHERMING**



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde voorzieningen worden gebracht. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over verwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa met zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer: De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming krachtens de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het volledige Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is strikt verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

**GARANTIE EN SERVICE**

Centrale Dienst GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna St. tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warschau e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Netwerk van servicepunten voor reparaties onder en na garantie beschikbaar op het online platform [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Scan de QR-code en ga naar [gtxservice.nl](http://gtxservice.nl).



**EU-verklaring van overeenstemming**

**Fabrikant:** Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

**Product:** Fietslamp vooraan

**Model:** 91-004

**Handelsnaam:** NEO TOOLS

**Serienummer:** 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

**Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU**

**RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU**

En voldoet aan de eisen van de normen:

**EN IEC 55015:2019+A11:2020; EN IEC 61547:2020; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;**

**EN IEC 63000:2018**

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten

toegevoegd door de eindgebruiker of door hem/haar achteraf uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is het technisch dossier op te stellen:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straat

02-285 Warschau

*Paweł Kowalski*

Paweł Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris TOPEX GROEP

Warschau, 2022-12-06

FR  
MANUEL (D'UTILISATION) ORIGINAL  
Feu avant de vélo : 91-004

**NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.**

**DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

**REMARQUE !**

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ainsi que le temps d'installation de l'appareil.

**PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS**



1. Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
2. Répond aux exigences de sécurité de la réglementation européenne
3. Recyclage
4. Ne pas jeter à la poubelle
5. Degré de protection

**DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES**

La numérotation ci-dessous se réfère aux composants de l'appareil illustrées sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation	Description
1	Interrupteur marche/arrêt pour changer de mode d'éclairage
2	Port de charge USB
3	Clip de fixation de la lampe
4	Partie flexible du dispositif d'éclairage
5	Source lumineuse
6	Lampe à pince

\* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

**BUT**

Feu avant de bicyclette conçu pour accroître la sécurité de l'utilisateur. Lorsqu'elle est activée, la lampe augmente considérablement la visibilité du cycliste. Elle dispose de plusieurs modes d'éclairage.

**FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL**

**CHARGEMENT DE LA LAMPE**

**REMARQUE : Veillez à ce que la lampe soit complètement chargée lors de la première charge.**

Le chargement est indiqué par un voyant rouge fixe lorsque le câble USB est connecté. Lorsque la batterie de la lampe est complètement chargée, le voyant vert s'allume.

Pour commencer à charger : soulevez le couvercle du port de charge USB fig. B2 et connectez le câble USB fourni au port fig. B3.

**Déconnexion de la lampe de la pince**

Il est possible de détacher la lumière elle-même du clip de fixation du vélo afin de la recharger ou de prévenir le vol. Pour l'enlever, appuyez sur le clip (Fig. A3) et retirez la lampe en la tirant fermement vers l'arrière. Pour la remettre en place, insérez la lumière dans le guide du clip et poussez la lumière vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct.

**ON ET OFF**

La lumière est allumée en appuyant sur le bouton Fig. A1 .

Les modes d'éclairage de la lampe sont modifiés en appuyant sur le bouton Fig. A1. Trois modes d'éclairage sont disponibles.

1. Allumage complet - 1 pression sur le bouton Fig. A1
2. Lampe allumée à 50 % de la puissance - 2 pressions Fig. A1
3. Lumière stroboscopique allumée - 3 pressions sur le bouton Fig. A1
4. Eteindre la lampe - 4 pressions Fig. A1

**CONTENU DU KIT**

1. Lampe
2. Clip de fixation de la lumière
3. Fixation flexible de la lumière
4. Câble de chargement USB

Données nominales	
Tension d'alimentation	3,7 V
Type de lampe	LED XPE
Puissance nominale	3W
Type de batterie	Li-Ion
Capacité de la batterie	1200mA
Durée d'éclairage	jusqu'à 3 heures selon le mode
Temps de charge	2 h
Gamme d'éclairage	50-100m
Flux lumineux	Max 250 lm
Degré de protection	IPX4
Masse	20 g
Dimensions	102x51x37 mm
Année de production	2022
91-004 indique le type et la désignation de la machine	

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et sont protégés par la loi sur les droits d'auteur du 4 février 1994. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (Journal officiel 2006 n° 90 Poz. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses différents éléments, sans l'accord écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

**GARANTIE ET SERVICE**

Service central GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna St. tél. +48 22 364 53 50 02-285 Varsovie e-mail

[bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Réseau de points de service pour les réparations sous garantie et post-garantie disponibles sur la plateforme en ligne [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Scannez le code QR et rendez-vous sur le site [gtxservice.co.uk](http://gtxservice.co.uk)



**Déclaration de conformité de l'UE**

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Feu de vélo avant

**Modèle** : 91-004

**Nom commercial** : NEO TOOLS

**Numéro de série** : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

**Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU**

**Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU**

Et répond aux exigences des normes :

**EN IEC 55015:2019+A11:2020 ; EN IEC 61547:2020 ; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A1:2019 ;**

**EN IEC 63000:2018**

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants

ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie



Paweł Kowalski

GROUPE TOPEX Responsable de la qualité

Varsovie, 2022-12-06